

## SPORT IDIOMS (1)

Viele stimmen der Aussage zu, dass Geschäft ein Sport ist - „business is sport“. Besonders in englischsprachigen Ländern spielt Sport eine wichtige Rolle im Alltag. Erst vor Kurzem waren die eindrucksvollen olympischen Spiele in London und ganz besonders in den Vereinigten Staaten sind sportliche Tätigkeiten fast wie eine Pflicht. Hierdurch kann es schnell passieren, dass Ausdrücke aus dem sportlichen Bereich schnell ins Alltag und Geschäft übernommen werden. In beiden Bereichen will man schließlich gewinnen.

In der folgenden Tabelle haben wir zunächst einige Begriffe und Redewendungen aus dem Oxford Advanced Learner's Dictionary ausgewählt, die nicht nur in verschiedenen Sportarten genutzt werden. (AE = American English, sb. = somebody, sth. = something)

| Expression / idiom     | Form of sport – meaning   | Meaning in other situations  |
|------------------------|---|--|
| a deal                 | card games – the action of giving out cards to the players  | a contract or business agreement   |
| ballpark (figure)      | baseball – a place where baseball is played   | a number that is approximately right   |
| contender              | boxing – a very possible winner   | a person with a good chance of success   |
| kick-off               | football, soccer (AE) – the start of a game   | the start of an activity   |
| locker talk            | general sports – talk among the players, usually after the game   | gossip, rumours  |
| major league           | baseball – league of professional sports teams, especially in baseball  | very important and having a lot of influence   |
| on a par with sb./sth. | golf – par: the number of strokes a good player should need to complete a course or to hit the ball into a particular hole                        | as good, bad, important, etc., as sb./sth. else  |
| pitch                  | general sports – an area specially prepared and marked for playing a sports game;<br>baseball – an act of throwing the ball; the way it is thrown | a place in a street or market where sb. sells things; talk or arguments used by a person trying to sell things or persuade people to do sth. |
| second string          | team sports – a second class member of the team   | only used occasionally where sb./sth. else is not available; a less important employee/worker  |
| team player            | general sports – a player who is good at working together with other players  | a person who is good at working as a member of a team, usually in their jobs   |